

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 16 (1907)
Heft: 40

Anhang: Schweizer Hotel-Revue : Zweites Blatt = La Revue Suisse des Hôtels : deuxième feuille

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

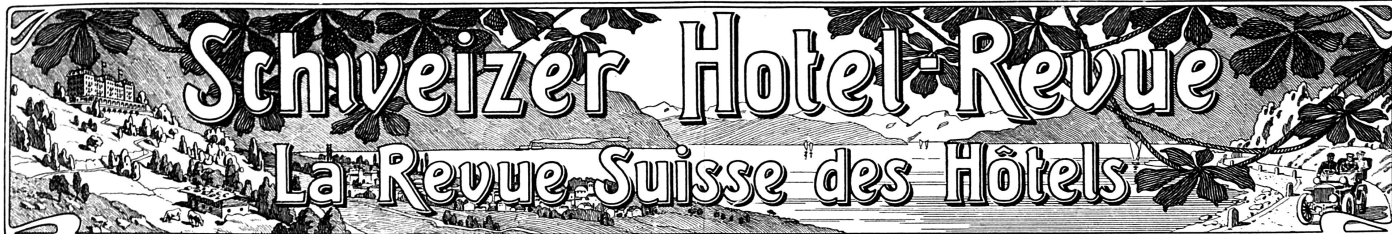
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Du contenu des prospectus d'hôtels.

Mon ami, le rentier Karl Müller, de Aschersleben, se propose de se rendre en Suisse, avec sa femme. Il a réussi à se faire une opinion à travers les fouillis d'annonces, de guides et de conseils bienveillants qui lui ont été donnés, et a décidé d'honorer l'idyllique Bümplitzwil de sa présence pendant trois semaines. Il possède déjà le prospectus de la Société de développement de Bümplitzwil, et il s'est procuré également celui de l'Hôtel-Pension du Lac, lequel lui assure tout le confort moderne à des prix raisonnables, ainsi que des conditions spéciales pour familles.

M. Müller n'est pas mesquin, mais il a certaines exigences qu'il faut satisfaire. Il prendra une grande chambre ou deux plus petites, parmi les mieux situées, et cela ne lui fera rien de payer un peu plus cher la pension s'il se trouve bien.

A cet égard, il se pose plusieurs questions, et comme Mme Müller désire de son côté être renseignée également sur une foule de points, ils viennent me trouver.

Je dois vous dire que je jouis de la réputation de m'y connaître en fait de voyages en général, et de voyages en Suisse en particulier, de sorte que je suis appelé à répondre à leurs questions. Les chambres qui donnent sur le lac reçoivent-elles le soleil le matin? Quelles sont les chambres qui ont vue sur le lac? Y a-t-il un canapé dans la chambre? Quelle sorte de couverture les lits ont-ils? Y a-t-il une route derrière la maison, et se fait-il beaucoup de charriage sur cette route? La chambre de bain possède-t-elle un bain de siège? Et ainsi de suite à l'infini.

Je m'en réfère alors au prospectus de l'hôtel — mais M. Müller prétend que celui-ci ne contient aucune de ces indications. En comparant une photographie de l'hôtel avec une carte du pays, j'en conclus que les fenêtres donnant sur le lac n'ont pas le soleil du matin mais le soleil couchant. Les chambres qui sont ensoleillées le matin donnent sur le derrière de l'immeuble. La route, d'après la carte Siegfried paraît passer au-dessus de l'hôtel. Il est fâcheux que le prospectus de l'hôtel ne reproduise pas une découpeure de la dite carte pour permettre de se rendre compte de la position. De même un plan des étages, avec indication de l'orientation est très utile.

Sur les agréments de la localité, on trouve il est vrai, aussi bien dans le prospectus de l'hôtel que dans le guide de la société de développement, toute espèce de détails intéressants. Par contre on n'y trouve pas indiqué si M. Müller peut se procurer dans la localité des lignes à pêcher et des amorces — et quant à Mme Müller elle ne partira sûrement pas pour Bümplitzwil si elle n'est certaine d'y trouver une coiffeuse.

Trêve de plaisanterie! Quel est l'hôtelier qui n'a pas fait l'expérience que presque tous ceux qui reçoivent des prospectus adressent encore par lettre une série de questions sur lesquelles ils désirent être fixés avant de prendre une décision. On répond que cela conduirait trop loin de toucher dans le prospectus toutes les questions secondaires qui sont soulevées dans les lettres, et qu'il serait même impossible de les prévenir toutes; et l'on se console avec le diction qu'il est plus facile de poser dix questions folles, que de donner une seule réponse sage.

Cependant, si certaines demandes reviennent régulièrement, la seule conclusion juste qu'on en peut déduire, c'est que le prospectus ne remplit pas complètement son but. En effet, il

est destiné précisément à renseigner les touristes sur ce qu'ils désirent savoir.

Sans doute on ne peut prévoir chaque cas particulier, toutefois les questions posées se meuvent dans un cercle relativement restreint d'idées, variant un peu suivant la nature et le rang de l'hôtel, et il serait certainement avantageux de détacher de la correspondance habituelle et de mettre à part, les lettres qui renferment de ces questions et de s'en servir au moment de la rédaction d'un nouveau prospectus.

Lorsqu'il s'agit de la rédaction d'un prospectus de plusieurs pages de texte, l'hôtelier ne s'en chargera pas lui-même, car il ne peut être à la fois écrivain ou spécialiste en propagande, mais il confiera ce travail à une personne compétente. Cette dernière cependant ne connaîtra pas toutes les particularités de l'industrie hôtelière, et il se trouvera très facilement dans le prospectus des lacunes qui auront précisément pour effet de provoquer des questions par lettres. Ne vous est-il pas arrivé de trouver à la lecture du prospectus revenant frais et propre de l'impression, qu'il y manquait quelque chose? Que vous n'étiez pas tout à fait satisfait, sans pouvoir dire en quoi?

Les désirs et les demandes des touristes faciliteront grandement la rédaction d'un prospectus bien fait. Et l'on conservera non seulement les lettres reçues, mais on tiendra compte aussi des remarques et desiderata exprimés verbalement, et qui ont tout autant de valeur pour la propagande concernant la maison, que pour la bonne marche elle-même de la maison. Il est recommandable de se constituer un petit dossier de ces matériaux pour la propagande à faire, même si cette dernière n'est pas très importante.

Souvent aussi on vous pose des questions sur des choses qui sont indiquées dans le prospectus. Dans ce cas, il y a dans le texte un manque de clarté auquel il peut être remédié dans une édition suivante. J'ai eu sous les yeux des brochures d'hôtels, qui écrites d'un style emphatique, dissimulaient si bien les indications les plus nécessaires, que certainement la plupart des lecteurs ne pouvaient les y trouver; car on ne peut perdre son temps à lire un long texte de descriptions, sans avoir aussitôt l'appréhension d'être saisi d'un ennui mortel, et l'hôte qui s'ennuie est mécontent.

La clarté est pour un prospectus d'hôtel, ce qu'est l'ordre pour la bonne tenue d'une maison ou d'un commerce. H. Behrmann.

Une bonne idée.

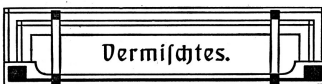
Dans le No. 38 de notre organe, Monsieur G. A. B. soulève une question qui mérite d'être prise en considération par tous les hôteliers. Il s'agit de la création de bibliothèques d'hôtels. Ce n'est non seulement à la montagne que les touristes retenus à l'hôtel par les mauvais temps, sentent le besoin d'une distraction intellectuelle, il en est de même à la plaine. C'est avec un réel plaisir que le voyageur qui rentre à l'hôtel, fatigué d'une excursion ou d'une course à travers la ville, où il a admiré églises, musées, etc., trouve un choix de bons livres à sa disposition. Une lecture agréable le délassa et lui fait oublier qu'il n'est pas chez lui. Et les jours de pluie, cette terreur des gens en villégiature! Quand l'hôtel possède une bonne bibliothèque, ces jours peuvent compter parmi les jours agréables du séjour à la campagne. J'ai créé dans mon hôtel, il y a quelques années, une bibliothèque assez riche. Elle comprend des livres dans les trois langues principales, et a procuré des jouissances réelles à

beaucoup de mes clients, surtout à ceux qui, pour un motif ou un autre, étaient obligés de garder la chambre.

Je voudrais faire part à mes collègues des expériences faites. Au début, j'étais très vexé quand, lors de la révision de la bibliothèque, à chaque fin de saison, il manquait quelques livres, surtout quand c'était un volume d'un ouvrage à plusieurs tomes; ce qui en restait n'ayant plus grande valeur. J'ai essayé de tous les systèmes de contrôle pour remédier à cet abus, mais je les ai tous abandonnés. Un contrôle sévère demande passablement de travail du bibliothécaire et il est fastidieux pour les clients. Ils sont obligés de chercher la personne préposée à la garde des livres, qui souvent est occupée ailleurs, il faut attendre, l'on revient plus tard pour trouver que le bibliothécaire s'en est occupé, il faut encore attendre ou renoncer à sa lecture. Il arrive qu'un homme posé voudrait une lecture un peu légère pour se délasser, mais cela lui est désagréable de demander le livre qu'il désire. Une jeune fille voudrait apprendre à connaître tel ou tel livre d'un auteur moderne, mais se gêne de le réclamer en public. Un autre s'est laissé séduire par un titre alléchant et après quelques heures il désistait de tout son cœur trouver autre chose. Mais l'on se gêne de venir déranger encore une fois l'employé.

N'oublions pas que la bibliothèque ne remplit son but tout à fait que quand elle est accessible à tout le monde, sans formalités et à toute heure. Je suis bien forcé d'avouer que chaque année il me faut remplacer 15—20 livres, non parce qu'ils sont usés, mais parce qu'ils ont disparu. D'un autre côté, je reconnais que bien des livres m'ont été donnés par des clients, surtout des livres anglais, édition *Tauschnitz*. Non que les Anglais soient plus généreux que les clients d'autres nationalités, mais parce que les livres en édition *Tauschnitz* ne peuvent être introduits en Angleterre. Je fixe chaque année une somme dans mon budget pour la bibliothèque. Celle-ci s'enrichit de cette manière, et je puis acheter les dernières publications. Enfin, j'ai appris à ne plus me fâcher quand la révision annuelle me démontre que quelques livres manquent, je considère cette perte comme inévitable. J'ai pris en outre la précaution de faire relier en un volume les tomes différents d'un ouvrage. Le volume est quelquefois un peu volumineux, mais au moins j'ai la satisfaction de perdre tout l'ouvrage, au lieu de rester possesseur de lamentables débris.

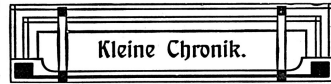
Ch. St.



Die wirksamste Reklame. Welches ist die wirksamste Reklame? Ist die Verwendung von öffentlichen Anschlägen oder sind Annoncen in den Zeitungen wirksamer? Das ist eine Frage, die bei der ungeheuren Bedeutung, die die Reklame für das moderne Geschäftsleben gewonnen hat, für jeden Handel- oder Gewerbetreibenden ein grosses Interesse hat. Diese Frage hat nun eine amerikanische Zeitung in neuer Zeit praktisch studiert. Die Gelegenheit dazu bot ein grosser Ausstand in der Stadt Butta in Montana, der mehrere Wochen dauerte. Während dieser Zeit konnten keine Zeitungen gedruckt werden und die kaufmännische Welt musste auf das System der öffentlichen Anschläge zurückgreifen. Das Ergebnis war ein Rückgang des Geschäftsumsatzes um etwa 50 Prozent, und die Kaufleute schrieben dies Resultat einstimmig der Tatsache zu, dass sie

des hauptsächlichsten Werkzeuges der Reklame, nämlich der Zeitungen, beraubt waren. Die Theater, die sich doch reichlich und regelmässig der Anschläge bedienen, litten unter dem Ausbleiben der Zeitungen merkwürdigerweise ebenso sehr wie die Geschäftswelt.

Ein kleines Missverständnis. Die Serie der beliebten Offiziersburschen-Anekdoten wird durch ein neues Geschichtchen bereichert, das ein Leser der „Täglichen Rundschau“ mitteilt: Max, Sr. Majestät begabter Grenadier war bei Hauptmanns Bursche geworden. Der Herr Oberst war zum Abendessen geladen und Max, der Silberdiener, erhielt von der Frau Hauptmann seine letzten Instruktionen: „Also Max, wenn Sie den Fisch und den Braten herumreichen, immer bei der Frau Oberst anfangen, von links herantreten, die Schlüssel in die linke Hand, die rechte Hand auf den Rücken gelegt!“ „Zu Befehl, gnädige Frau, ich weess schon!“ antwortet Max. Der Abend naht, man setzt sich zu Tisch, die Suppe ist glücklich vorbei. Max erscheint mit der Forellenschüssel, die Hausfrau verfolgt den kriegerischen Ganyemid mit besorgten Blicken. Gott sei Dank, er tritt von links zur Frau Oberst, präsentiert seine Schlüssel und — legt mit verbindlichem Grinsen der Kommandeuse die weissbehaarte Grenadierpranke auf den atlasbezogenen, rundlichen Rücken! Dieser wörtlichen Befolgung eines erhaltenen Befehles hatte es Max zu danken, dass er fortan an Stelle der Bratenschüsseln wieder das königliche Dienstgewehr präsentieren durfte.



Breslau. Die Breslauer Baubank Aktiengesellschaft wird auf ihrem Grundstück gegenüber dem Hauptbahnhof einen modernen Hotelbau errichten.

Bad Nauheim. Das Hotel de Londres ging für den Preis von 280,000 Mk. in den Besitz des Herrn L. M. Walthers, früher Pächter des Hotel Sonnenstein in Gries bei Bozen, über.

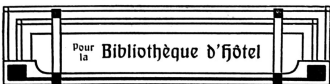
Hamburg. Wie der „Wochenchrift“ gemeldet wird, soll das Hotel de l'Europe angeblich für 3,600,000 Mk. an eine hiesige Assekuranzgesellschaft verkauft werden, die dort ein modernes Kontorhaus auführen lassen will.

Bordighera. Herr Gustav Arras, der mit Herrn Angst in den letzten 3 Jahren das Hotel Angst betrieben hat, ist als Associe ausgetreten. Herr Angst wird das Hotel gemeinsam mit seinem Sohn weiterführen.

Zeitungssabonnements. Laut Weltpostvertrag von Rom vom 28. Mai 1906, der am 1. Okt. in Kraft tritt, ist die Verfügung getroffen worden, dass von nun an bei den in- und ausländischen Poststellen auch für jeden einzelnen Monat und innerhalb des Kalendervierteljahres auch für 2 Monate auf Zeitungen abonniert werden kann. Es ist dadurch die Möglichkeit gegeben, den Abonnementspreis zu halbieren. Verhältnisse auszuwachen, was besonders in jenen Gebieten sehr begrüßt werden wird, in welchen die Reisekosten eine Rolle spielen.

Achtung vor falschem Gelde. Falsches Geld läuft in der Westschweiz um. Es sind zunächst französische Pufffrankstücke mit dem Bilde Louis Philippe, die so geschickt nachgemacht sind, dass sie, laut Lausanner „Revue“, eine Bank ohne Bedenken annahm. Erst als man am Abend die Kasse machte, wurde an dem zu schwachen Gewicht erkannt, dass man es mit Fälschungen zu tun hatte. Gleichfalls in Lausanne meldet man belgische Fünf- und Zweifrankstücke, die nicht für einen Rappen Silber enthalten sollen.

Handel und Industrie. Der Bericht über Handel und Industrie der Schweiz im Jahre 1906, erstattet vom Vorort des Schweizerischen Handels- und Industrievereins, ist erschienen und ist ein stattliches Band von 247 Druckseiten, der reichliches statistisches und vergleichendes Material bietet. Er notiert den wirtschaftlichen Aufschwung, der in vielen Industriezweigen erfreulichweise zu konstatieren ist. Der Bericht erwähnt auch das Hotelwesen und bringt dazu das zahlreiche vergleichende statistische Material, welches in unserer Jubiläumsschrift erschienen ist.



Nous publions dans cette rubrique, l'analyse des livres propres à figurer dans les bibliothèques d'hôtels:

Leonard Schrickel. — „Der goldene Stiefel“ (La botte d'or), roman publié par l'éditeur A. Langen à Munich. Prix broché fr. 4. — L. Schrickel, le nouveau romancier allemand est destiné à en juger par son premier ouvrage, à occuper une place dans la littérature allemande contemporaine. Schrickel se lance au beau milieu de la vie humaine et dans sa „Botte d'or“, il nous décrit la tragédie qui se déroule de nos jours dans les milieux artisans, la ruine inévitable du petit patron d'atelier, le prolétariat prochain de la classe moyenne, des petites gens. Le temps n'est plus où l'artisan intelligent et travailleur fondait une fortune. La concurrence des grands ateliers et des usines avec leur travail févèreux ébranlent l'artisan consciencieux. C'est là le cadre social dans lequel l'auteur a placé les deux héros de son roman, deux bons cordonniers, père et fils. Les deux caractères sont dessinés avec beaucoup de précision et avec amour. Schrickel nous raconte la vie de ces gens simples, peu pratiques, avec leurs heures de bonheur et leurs jours de malheur, il nous fait comprendre leur caractère tout d'une pièce. Son récit simple mais

poétique, d'un réalisme sain, éveille l'intérêt du lecteur et le captive jusqu'à la fin. L'auteur a écrit pour des Allemands et son livre sait parler au cœur allemand. Il sait éveiller dans le lecteur cette pitié qui s'empare de vous, chaque fois que l'on sent qu'un temps, représentant de toute une culture, acquise au prix de bien des luttas et de peines, disparaît, englouti avec toute la poésie qui l'embellissait, par notre temps de matérialisme moderne. Nous rendons hommage à l'auteur qui a su faire revivre toute la poésie d'un temps qui s'en va, dans une œuvre vraiment belle et forte.

Edoard Rod. l'auteur suisse bien connu, domicilié depuis nombre d'années à Paris, a publié presque en même temps deux nouveaux romans qui nous montrent combien cet auteur connaît à fond le cœur humain, surtout le cœur humain déchiré par la passion. L'un des romans, „L'Incendie“, est le porteur de l'idée antique de la Némésis. C'est une lecture presque rebutante, car à part „La puissance des ténébreux“ de Tolstoï, aucun livre ne provoque une telle dépression sur le lecteur que l'œuvre de Rod. Comme dans le drame de Tolstoï, ce sont des paysans qui sont les héros de „L'Incendie“, types rudes du canton de Vaud, des hommes éveillant notre sympathie ou notre antipathie, à l'âme simpliste, mais à traits de caractère très accentués. C'est au fond un roman à tendance, dirigé contre le nombre toujours grandissant des sectes dans le canton de Vaud et

les abus qui s'y rattachent. C'est la vieille histoire des gens bigots au cœur de pierre. Malheureusement pour le genre humain, Rod n'a rien exagéré, il y a des scélérats comme le vieux Boudry, qui sous le masque de la pitié obéissent à leur cupidité et écartent leur prochain sans pitié. Rod a tout accumulé pour nous donner en la personne du vieux paysan, le portrait d'un monstre à face humaine. Voie en peu de mots le résumé du roman: Ensuite de cautionnements, de mauvaises récoltes, de grèves, le fermier Vallmand ne peut faire face à ses engagements. Dans sa détresse et non par cupidité, il allume sa grange pour recevoir le montant de l'assurance. Il a commis son forfait par une nuit noire, mais non sans avoir épié et vu par son voisin, le père Théodore. Ce dernier profite de ce fait, pour lui arracher peu à peu, par des allusions et la menace de le dénoncer aux autorités, un champ après l'autre. Cet hypocrite qui organise des réunions religieuses en plein air, dirigées par des prédicateurs anglais, s'oppose soi-disant par pitié à un mariage entre son fils et la fille de Vallmand, quoique cette dernière ait été séduite par le jeune Boudry. Le malheureux fermier, accablé de remords, ruiné au physique et au moral par la perte de sa propriété, ne peut survivre à ce dernier coup. Il meurt et sa mort met fin à la méchanceté diabolique du père Théodore. En lisant ce livre écrit dans un style poignant, l'on ne peut s'empêcher de penser aux furies de l'antiquité, qui s'attachent aux pas du criminel, jusqu'à ce qu'après un pas sans efforts de leur échapper, le coupable expie son crime en mourant.

Tandis que dans „L'Incendie“ Edoard Rod nous décrit en contours fermes des caractères simples, taillés à la hache, un peu dans le genre des gravures sur bois de Dürer et rappelant la manière allemande, dans son second roman „L'ombre s'étend sur la montagne“, il apparaît comme le psychologue français délicat, qui connaît les replis les plus intimes de l'âme féminine. L'histoire finit tristement, Irène Jaffé, femme d'un philosophe touchant aux confins de la vieillesse, qui prêche le changement des conditions économiques, s'éprend du jeune musicien Lysel. Nature noble, elle ne veut pas être infidèle à son mari et des relations d'amitié platoniques s'établissent entre les deux. Mais elle a trop présumé de ses forces. Malgré ses principes très larges son mari se sent froissé par l'amitié que son épouse ressent pour l'artiste. La position de la femme devient encore plus difficile, quand sa fille, qui ne comprend pas encore la portée de la liaison, montre des signes de jalousie quand Lysel vient voir sa mère. Madame Jaffé lui dit, elle espère qu'un long voyage à l'étranger lui aidera à vaincre ses sentiments et à rompre le charme qui l'unit à Lysel. Elle meurt avec le sentiment d'avoir essayé l'impossible en voulant remplir ses devoirs d'épouse et de mère sans renoncer aux désirs de son cœur. Elle ne comprend que trop tard que l'on ne peut pas substituer sans danger ses sentiments aux lois que l'expérience, vieille de bien des siècles, a imposé à l'amour.

G. A. B.

¹⁾ Librairie acad. Perrin et Cie, Paris. Prix broché fr. 3.50.

²⁾ Fasquelle, éditeur, Paris. Prix fr. 3.50.

Hotellwesen in Brasilien. Im brasilianischen Amtsblatt vom 2. August ist ein Gesetzentwurf veröffentlicht, wonach derjenige Persönlichkeit oder Gesellschaft, die Hotels in Brasilien zu erbauen und zu betreiben beabsichtigt, eine Reihe von Vergünstigungen zugestanden wird, vor allem Expropriationsrecht und Zollstundung für Bau- und erstes Einrichtungsmaterial. Demgegenüber steht die Verpflichtung, die Pläne der Bundesregierung zur Billigung vorzulegen und die Rückzahlung der gestundeten Zölle innerhalb einer Frist von 10 Jahren. Es sollen errichtet werden: in der Bundeshauptstadt zwei Hotels, jedes für mindestens 500 Personen; in den Städten Porto Alegre, São Paulo, Belo Horizonte, Bahia, Pernambuco und Para je ein Hotel für mindestens 200 Personen; in Curitiba, Florianópolis, Vitória, Alagoas, Maranhão und Manaus je ein Hotel für mindestens 100 Personen; in den Häfen von Rio Grande, Santos und Paranaguá je ein Hotel für mindestens 50 Personen; ebenso in Petropolis, São Paulo, Flörs, Niteröy und den Hauptstädten der übrigen Bundesstaaten je ein Hotel für mindestens 50 Personen. Es ist deshalb bereits seit einiger Zeit ein Vertreter der englischen Carlton-Hotels und ein solcher der französischen Hotels de Belgique, Lits in Petropolis, die der belgischen, von dem Minister der öffentlichen Arbeiten die erforderlichen Konzessionen zu erhalten.

„Der Verschönerungsverein.“ (La Société de développement). La nature et le but des Sociétés de développement et d'autres sociétés analogues d'utilité publique par le Dr. Otto Kolner, München 1907, edité par G. Lammer. — Le nom de l'auteur de ce livre que nous tenons à recommander à nos lecteurs, ne leur est pas inconnu, car M. le Dr. Otto Kolner est depuis des années l'un des collaborateurs attitrés de notre journal. Plus d'une fois il a lancé de nouvelles idées extrêmement fertiles. Ses articles sur la propagande d'œuvres, par exemple, méritent d'être médités et ses conseils devraient être mis en pratique. C'est donc avec plaisir que nous saluons le volume dans lequel M. Kolner a réuni ses écrits, dispersés jusqu'ici à tous les vents. Certaines parties ont été complètement refondues. C'est la première bonne monographie des Sociétés de développement. Ce livre assez volumineux nous manquait jusqu'ici et c'est peut-être la cause pour laquelle bien des Sociétés de développement ont disparu au bout de quelques tentatives, malgré tout ce qu'elles promettaient au début. Ceci ne se produira

plus, si les fondateurs de nouvelles Sociétés de développement, doués d'un peu de talent d'organisation, étudient avec soin le livre de M. Kolner, s'ils savent profiter de l'enseignement et des expériences d'un ancien praticien sur l'organisation intérieure et extérieure de sociétés de ce genre. Grâce à son style simple, précis et bien compréhensible ce livre sera bientôt apprécié dans les milieux intéressés. La partie générale du livre qui parle de l'organisation extérieure pourrait intéresser encore d'autres milieux à bien des égards. Nous ne manquons pas de donner dans quelques temps la primeur de certaines pages de la brochure Kolner, à nos lecteurs. Mais cela ne doit empêcher personne d'acheter le livre déjà mentionné, car c'est un de ceux qui ne sont jamais trop chers.

Hotelrechnungen „à discrétion.“ Unter dieser Spitzmarke läuft gegenwärtig durch die Tagesblätter des In- und Auslandes, in deutscher und französischer Sprache, die Mitteilung: „In dem internationalen Organ der Hotelbesitzer“ stand jüngst folgende Annonce: „Hotel X. (in gegenwärtig sehr besuchter, sehr kosmopolitischer Gebirgslandschaft gelegen). Haus erstklassig, moderner Komfort, prächtige Aussicht, grosse Parkanlagen, entzückende Terrasse. Der Besitzer des Hotels setzt weder für die Zimmer noch für die Mahlzeiten bestimmte Preise fest. Die wertigen Gäste brauchen sich vor ihrer Abreise nur ins Bureau zu begeben und nach ihrer Ansicht, ihrem Gewissen und ihrem Billigkeitssinn zu zahlen. Das neue System gilt für ein ganzes Jahr.“ Ob der originelle Hotelbesitzer bei diesem neuen System auf seine Kosten kommt? Die „Wochen-schrift“ lässt dieser Nachricht eine kleine, aber gewichtige Berichtigung angedeihen. Sie schreibt: „Es hat weder kürzlich noch überhaupt in der „Wochen-schrift“ — die nur kann unter dem internationalen Organ der Hotelbesitzer gemeint sein — eine solche Annonce gestanden; sie würde auch niemals aufgenommen werden. Der Sachverhalt ist vielmehr dieser: Vor mehreren Jahren liess der Besitzer eines neuen Hotels auf Sizilien an den Bahnhöfen und auf Wegen und Stegen durch Dienstleute, Kutscher und besondere Boten seine Prospekte mit der obigen Ankündigung verteilen. Einer davon flog von Palermo auf den Redaktionstisch in Köln und verursachte die Geburt eines Artikels in der „Wochen-schrift“, der die Art der Empfehlung als einen schandbaren Auswuchs, als den Gipfel des trübsinnigen und unlauteren

Wettbewerbes kennzeichnet. Der Besitzer des neuen Hotels glaubte durch die unsinnige, für das Hotelgewerbe gemeinschädliche Reklame, seinen Betrieb rasch in Gang bringen zu können; obs ihm gelungen ist, haben wir nicht erfahren, möchten es aber heute noch bezweifeln. Der famose Prospekt ist nun aber schon der Legendenbildung verfallen und zur „Annonce“ in der „Wochen-schrift“ geworden.“

Ueber die Sonntagsruhe in Australien werden dem italienischen Sozialistenblatt *Avanti!* in langen Briefen aus Sidney interessante Mitteilungen gemacht. Es muss zunächst bemerkt werden, dass in diesem in mancher Beziehung merkwürdigen Erdteil zu der Sonntagsruhe noch die Mittwochnachtsruhe hinzukommt. Wenn jemand am Mittwoch Schlag 12 Uhr mittags ein Restaurant betritt, kann er erleben, sein erlebt er, dass ihm sämtliche Kellnerinnen wie auf Kommando den Rücken zu-drehen; kommt er einige Minuten vor 12, sodass er noch rechtzeitig eine Suppe bestellen kann, so kann es ihm passieren, dass sie ihm auf irgend einem entfernten Tisch hingestellt wird, wenn die ihn bedienende Dame inzwischen 12 schlagen hört. Der Restaurantbesitzer erzählt, dass er in einem Theater zu Sidney, in welchem Musiktheaterleistungen stattfinden, gesehen habe, wie ein Herr unter stürmischer Heiterkeit des Publikums mit nur zur Hälfte rasiertem Bart ins Parkett gekommen sei. Der Herr sei, zu entschuldigen, sofort auf einen Stuhl gestiegen und habe erklärt, dass er sich so zeigen müsse, weil es gerade in dem Moment, in welchem er halb rasiert gewesen sei, 12 geschlagen habe; der Barbier habe sofort das Messer hingelegt und sich geweiht, weiter zu rasieren. Es ist unglaublich, aber wahr: man bekommt in Sidney, einer Stadt von 50,000 Einwohnern, am Sonntag nichts zu essen. Manches Restaurant verabfolgt heimlich Speisen, aber die Gäste sind hier in ständiger Gefahr, verhaftet zu werden. Ein Italiener, der sich einmal am Sonntag in einem solchen Restaurant befand, wurde plötzlich ein *Polizeman* eintrat, von dem Gastwirt in ein Zimmer geschoben, in welchem ein Dienst-mädchen in Evaskostüm stand. Der rücksichtslose *Polizeman* betrat auch dieses Heiligtum, aber die Dienstmädchen erklärte, dass der junge Mann ihr Beistand sei. Der junge Mann war zwar längst verheiratet, aber er hielt den Mund. Er glaubte, der Polizei ein Schnippen geschlagen zu haben, aber er hatte sich schon in die Nesseln gesetzt und sich selbst belastet. Das Dienstmädchen zitierte ihn nämlich

eines schönen Tages vor den Kadi und verlangte wegen Bruchs des Heiratsversprechens 10,000 Mk. Entschädigung. Der Italiener wurde auch verurteilt und nun kam noch das Schicksal: seine Frau klagte auf Scheidung und heiratete bald darauf einen anderen Mann. So kann es in Sidney einem Menschen gehen, der Sonntags heimlich ein Restaurant besucht! Da auch bei uns eine Reihe von Kantonsen schwer durchzuführende Ruhetagsparagrafen haben, so ist es wohl angebracht, hinzuweisen, welche stürmischen Hüten die stürmische Befolgung solcher enger Vorschriften hervorbringen kann.



Fremdenfrequenz.

Zürich. In der hiesigen Gasthöfen sind im August 45,408 (1906 44,198) Personen abgestiegen.

Davos. Amtl. Fremdenstatistik. 14. bis 30. Sept.: Deutsche 687, Engländer 169, Schweizer 338, Franzosen 113, Holländer 68, Belgier 15, Russen und Polen 187, Oesterreicher und Ungarn 128, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 110, Dänen, Schweden, Norweger 26, Amerikaner 43, Angehörige anderer Nationalitäten 59. Total 1893.

Luzern. Verzeichnis der in den Gasthöfen und Pensionen Luzerns abgestiegenen Fremden vom 1.—30. September 1907. Deutschland 9,288, Oesterreich-Ungarn 1468, Grossbritannien 4114, Vereinigte Staaten (U.S.A.) und Canada 3038, Frankreich 3448, Italien 1382, Belgien und Holland 1295, Dänemark, Schweden, Norwegen 223, Spanien und Portugal 371, Russland (mit Ostseeprovinzen) 1036, Balkanstaaten 178, Schweiz 5141, Asien-Amerika und Afrika 271, Australien 79, Verschiedene Länder 303, Total 30,588.

Der internationale Hotel-Telegraphen-Schlüssel kann in beliebigen Quantitäten gratis und franco bezogen werden beim Hotelierbureau in Basel.

Preise der wichtigsten Lebensmittel und anderer Bedarfsartikel im Juli 1907.

(Gesammelt und zusammengestellt von C. Zuppinger, städtischer Polizeidirektor in St. Gallen.)

Gemeinden	Fleisch, Speck, Schweineschmalz und Nierenfett						Milch, Butter und Käse					Brot		Eier		Kartoffeln				Brennholz	
	Ochsenfleisch	Kalb-fleisch	Schweinefleisch	Speck	Schweineschmalz	Nierenfett	Milch ganze	Milch halbe	Tafelbutter	Süsse Butter in Ballen	Emmentalerkäse	I. Qualität	II. Qualität	einheimische	importierte	I. Qualität	II. Qualität	Tannenholz	Buchenholz		
	1/2 kg.	1/2 kg.	1/2 kg.	1/2 kg.	1/2 kg.	1/2 kg.	per Liter	per Liter	1/2 kg.	1/2 kg.	1/2 kg.	1/2 kg.	1/2 kg.	per Stück	per Stück	1/2 kg.	50 kg.	1/2 kg.	50 kg.	1 Ster	1 Ster
Ots.	Ots.	Ots.	Ots.	Ots.	Ots.	Ots.	Ots.	Ots.	Fr.	Fr.	Ots.	Ots.	Ots.	Ots.	Ots.	Ots.	Ots.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Aarau	90	120	110	120	100	60	22	—	1.90	1.40	120	19	17 1/2	10	8 1/2	15	12	—	4	15	18
Altdorf . . .	85	100—130	100	90	90	65	20	—	1.50	1.40—1.45	110	15	13 1/4	10	—	7	7	6	5	11—12	14—15
Basel	85—90	90—140	100—110	120	85	65	22	20	1.90—2	1.40—1.50	120—130	16	14	10	8—9	11	10.50	10	9.50	16	17
Bern	90	110—120	120—130	90—120	100	70—80	23	—	1.60	1.50	120	19	16	7 1/2	7 1/2	12—14	12	3—3 1/2	8	15.50—16	18 1/2—19 1/2
Biel	80—90	100—120	110—120	90—100	100	70—80	20	—	1.70	1.40	110—120	15	14	8 1/2	8 1/2	—	—	—	—	12.50	15
La Chaux-de-Fonds	100	120	120	100	95	60	22	—	1.70	1.50	120	17	16 1/2	10	8	15	8.50	8	6.50	15.30	15.50
Chur	95	180	110	120	100	70	23	—	1.70	1.40	120	20	18	8	8	15	12	5	11.50	16	—
Frauenfeld . .	85	120	110	100—110	100	60—80	20—21	05	1.60—1.70	1.40—1.45	120	19	17	9 1/2—10	8 1/2	7 1/2	6	—	—	14.50	17
Freiburg . . .	80—95	100—120	100—110	95—110	100	60—80	20	10	1.70	1.50	100—120	19	17	6	—	4	4	3	3	13.50	19.50
Genève . . .	100	120	120	120	90	60—70	25	—	1.69	1.55	120	15—17 1/2	12 1/2	8 1/2	7 1/2	10	12 1/2	—	—	18	21
Glarus . . .	95	120	100	100	100	50	22	—	1.60	1.50	120	23	18 1/2	15	10	12 1/2	—	7.50	15	18.50	—
Herrisau . . .	95	120	110	100	90—100	60	22	08	1.70	1.40	110	22 1/2	20	10	8	9—10	7.60—8	—	19.50	22.50	—
Lausanne . . .	80—90	80—120	100—120	100—120	100—110	75—80	22	10	1.80	1.50—1.60	130—140	18—18 1/2	16—17	10	8	4—5	4—5	3 1/2—4	3—4	15—17	18—20
Liestal . . .	90	110	100	100	100	60	21	18	1.75	1.80	120	18	16	10	8	10	8.50	—	14	16	—
Le Locle . . .	90	110	110	100	90	60	20	—	1.80	1.60	120	17	15	9	7	7	5	5	13	15	—
Lugano . . .	85	110	110	100	80	50	20—22	—	1.50	1.40	110	15	14	10	9	6	6	8	—	—	—
Luzern . . .	90	120	110	90—120	100	70	22	—	1.80	1.40	120	16	15	10	10	8	8.50	8	7	15	17
Neuenburg . .	90	120	110	100	90	60	22	—	1.80	1.50	120	16	14	8	7	7	4.25	—	17	17	—
Sarnen . . .	95	120	100	90	95	60	20	—	1.50	1.40	110	20	15	10	—	8	7	5	4.50	8—10	13—15
Schaffhausen .	95	120	90—110	120	100	50—55	22	20	1.80	1.40—1.60	120	20	17	10—11	8—9	5	4	—	13—14	17—18	—
Sitten . . .	85	80	100	90	80	70	25	—	1.40	1.30	100	19	16	8	7	6	5	4.50	11	15	—
Solothurn . .	90	110—120	110	100—110	90	70	20	—	1.75	1.40	120	20	17 1/2	10	7 1/2	12	12	—	3	16	18
Schwyz . . .	90	100—130	100	80	90	70	19	—	1.60	1.50	120	17	16	9	8	6	5.50	—	13.50	17	—
St. Gallen . .	95	120	120	80	80	60	21—22	—	1.80—1.90	1.40—1.45	110	22	18	11	8	9—10	6.50	—	18.50	20.50	—
St. Immer . .	95	120	115	110	100	70	20	—	1.60	1.50	110	16	14 1/2	10	9	6 1/2	6	—	14	18	—
Vevey . . .	90	110	110	110	100	80	22	—	1.90	1.50	120	18	16	10	9	7 1/2	7	6	5.50	13.50	18
Winterthur . .	95	125	120	90	90	60	22	—	1.80	1.70	120	18 1/2	16 1/2	10	8	10	8—9	5	4.50	16	18
Yverdon . . .	100	100	100	95	95	75	20	10	1.80	1.60	100	17	15	10	8	3 1/2	—	4	3	10.50	15.50
Zürich . . .	95	120	115	90—100	100	60	22—23	—	1.80	1.60	120	20	17	12	9	10	13.50	—	23	25	—
Zug	85—95	90—130	90—110	90	90	60	20	10	1.70	1.60	120	17	13—14	10	9	4—5	4—4.50	—	—	12—13	14—15

BOUVIER FRÈRES
NEUCHÂTEL.
SWISS CHAMPAGNE.
Se trouve dans tous les bons hôtels suisses.
HORS CONCOURS (membre du jury)
EXPOSITION UNIVERSELLE PARIS 1900.

GIGER'S concentrirter KREBS-EXTRACT
für Suppen, Saucen
LA JOINVILLE
DEPÔSE

Ausgezeichnetes Hilfsmittel für die feine Küche zur Bereitung von **Krebsuppen** und **Fischsaucen**. Kondensiert aus frischen Krebsen. Garantiert rein, vorzüglicher Krebsgeschmack, natürliche Farbe. Ersetzt die teuren Suppenkrebse vollständig und ist einfach und billig im Gebrauch, weil sehr stark konzentriert. Hält sich tadelloso und wird nicht ranzig, wie Krebsbutters.

Zahlreiche glänzende Zeugnisse von ersten Hoteliers und Küchenheern.

Preis: Fr. 20.— per Pfund Nettogewicht.

Herr A. Mennet, Hotel Pfister, Bern, schreibt:

„J'estime que l'Extrait d'Ecrevisses Giger est le meilleur produit de ce genre que j'ai vu l'occasion d'employer jusqu'à ce jour et qu'il peut rendre de grands services par son emploi facile et pratique, soit pour potages ou sauces, soit pour renforcer ou même remplacer la purée et le beurre d'Ecrevisses.“

Herr A. Wanz, Chef de cuisine, Shephardshill in Cairo, schreibt:

„Ich habe Ihr Krebsextract „La Joinville“ die letzte Saison verwendet und ganz hervorragend gefunden für verschiedene Fischsaucen, sowie Potages bisques, Crème Langoustine etc. und kann deshalb allen meinen Kollegen wärmstens empfehlen, damit einen Versuch zu machen. Das Produkt ist in jeder Hinsicht wirklich ausgezeichnet.“

Generaldepot: (N 8963)
Hans Giger, Bern II.

Gelegenheitskauf.
Umstände halber ist per sofort ein **Chalet** mit Restaurant, an einem der prächtigsten und besuchtesten Höhenkurorte des Kantons Zürich, zu verkaufen. Das Objekt würde sich für ein Hotel oder Pension vorzüglich eignen (Sommer-Saison). Event. könnte das dazugehörige Heumessen für 4 Stück Vieh mit Pferdestall für 10 Pferde und Scheune auch abgetreten werden. Näheres unter Chiffre O. F. 242 durch Orell-Füssli-Annoucen, Zürich. (F N 9745) 2175.

Ratten, Mäuse, Schwaben vertilgt man rasch und sicher mit meinen bewährten Giftpräparaten. Prima Zeugnisse zur Verfügung. Portion Ratten- u. Mäusegift Fr. 3.50, Schwabengift käuflich Pfund Fr. 3.50. (A 5528) Allein löst durch 2994

G. Widmer-Trüb
Olten.

Tafel-Lager-Äpfel.
Das Klima argt Obst in Körben von 5 Kilo verkauft à 30 Cts. das Kilo ab Lagerhaus unter Nachnahme M 9788 (Z 13384)

Alb. Rohr, Mägenwil
(Aargau). 2177

Kupferwaren-Fabrik
Kindlimann & Cie. in Rikon bei Winterthur
fabrizieren als Spezialität
Hôtel-Kupfergeschirr
(A 5599) jeder Art 2998
Komplette Batterien, solid und sauber
Feinste Referenzen
Verlangen Sie Offerte von Spezialgeschäften in dieser Branche.

Gesucht
für gut eingeführtes
Saison-Hotel
im Berner Oberland
Chef de cuisine
als **Employé intéressé**,
dem das Vorkaufsrecht eingeräumt würde.
Offerten sub Chiffre Z 10700 an die Annoncen-Expedition
2180 Rudolf Mosse, Zürich.

ALGER.
Hôtel de 1er ordre à céder.
S'adresser: Maudot, rue du Petit-Potet 24, à Dijon. (N 2115) 2169

Chef d'orchestre
avec bons musiciens, cherche engagement dans hôtel pour saison d'hiver et d'été. Références de premier ordre. (H N 9614)
S'adresser à Mr. Romualdo Moro, Locarno (Tessin). 2168

P. Dagouret
Petite Encyclopédie du Restaurateur. Preis inkl. Porto M. 6.50
Brendels Gastronomie, Handbuch für Speise u. Getr. in 4 Bde. Preis M. 5.50
Appelhaus, Mischspezialitäten (850) Rezepten. Preis M. 3.50
empfehlen Chr. Neupert, Würzburg.

Süd-Tirol-Riviera.
Zu pachten gesucht, modern, komplett eingerichtetes Hotel, Pension, 30—50 Zimmer. Hauptbedingung: Lage nahe. Kapital Fr. 10,000. Bewerber sind rührig, tüchtige Fachleute.
Ausführliche Angebote beider unt. W 3078 Haasenstein & Vogler A.-G., Nürnberg. (H 9780) 2179 (H 83,940 a)

Wohin gehen wir am besten zur Erholungskur?
Ins schöne, liebliche und gemütliche Guggithal ob Zug.
Milch-, Obst-, Most- und Traubenkuren.
Prospekte durch Verkehrsbureau Lugano, Luzern, Zürich, oder von dem sich bestens empfehlenden Besitzer
892 **J. Bossard-Bucher.**

NATUR-REINER
Imbeer-Sirup
KONSERVENFABRIK SEETHAL
Aargau
SEON (Aargau)
Vorzügliches Aroma
Feinsfer Geschmack
BESTE ERFRISCHUNG FÜR JUNG u. ALT
mit Quell- oder Kohlensäure verdundet.

Ein **Chef de cuisine** mit besten Empfehlungen empfiehlt sich bestens als Aushilfe in Hotel.
Adresse: **U. Aeberli**, Chef de cuisine, Kleine Werdgasse 9, Zürich III. (H N 9520) 2143

Für die **Bäder in den Hotels**
unentbehrlich: Badesalze in Dosen.
Kohlensäure-Bäder „Marke Jungbrunn“
5 verschiedene Stärken. Von Aerzten warm empfohlen und überall von dem erholungsbedürftigen Publikum verlangt. Verwendbar in allen Bädern.
Aeusserst praktische in der Verwendung; tadelloso Kohlensäure-Entwicklung. — Billigste Preise. 3063
Hans Kettiger, Chem. Fabrik, Aarau.

Gegründet 1842. Telephon 3691.



Steinmann-Vollmer Zürich

Monopol
für die
Schweiz, Elsass-Lothringen, Riviera und Italien
von

A. de Luze & Fils, Bordeaux

Bordeaux-Weine und Cognacs

Schweizer-Weine

Spezialität: Rein gehaltene Weine aus dem Zürcher Weinland.

Monopol von Schloss Wart-Neftenbach — Schloss Goldenberg
Burgunder Weine, Rhein- und Mosel-Weine.

Champagner

Grösstes Lager in allen prima Marken.






“D. C. L.” Scotch Whisky.

Allen Hotelangestellten

zur gefl. Anzeige, dass ich ihnen volle Pension mit Zimmer **nur 5 Fr. täglich** berechnen werde, sofern sie sich bei ihrer Ankunft als solche ausweisen können.

(390) **Clausen, Hôtel de la Gare, Genève.**

Am Genfersee

gut eingeführtes **Hotel II. Ranges**, Jahresgeschäft, **billig zu verkaufen**. Das Haus befindet sich an best frequentiertem Fremdenplatz und eignet sich besonders für Anfänger. Der Preis entspricht den erzielten und nachweisbaren Einnahmen. Anfragen unter Chiffre **H 538 R** an die Exp. ds. Bl.

ARCHITEKT

tüchtiger Bauleiter, floter Zeichner, würde die Bauleitung und Ausarbeitung von Plänen für grösseres Objekt im Monatslohn übernehmen.

Gefl. Offerten unter Chiffre **H 862 R** an die Exped. ds. Bl.

An stark frequentiertem Sommerplatz (Saisondauer sechs Monate) ist Familienverhältnisse halber

gutgehendes Restaurant zu verkaufen.

Anzahlung Fr. 5,000.

Offerten unter Chiffre **H 857 R** an die Exp. d. Bl.

Suche

für meinen, seit mehreren Jahren in meinem Hause tätigen **Oberkellner** passendes Winterengagement.

Offert. sind zu richten an: **Hôtel St. Gotthard, Lugano.**

HOTELIER

Schweizer, 31 Jahre alt, mit geschäftskundiger Gattin, Besitzer eines I. klassigen Sommerhotels **sucht Engagement** für den Winter, **event. auch allein**. Beste Referenzen zur Verfügung.

Gefl. Offerten unter Chiffre **H 839 R** an die Exp. ds. Bl.

Hôtelier

Sociétaire, dans la trentaine, marié, sans enfants, connaissant couramment les quatre langues principales, actuellement directeur d'un hôtel de tout premier ordre et d'une réputation universelle, dans une localité de saison de bains, cherche pour l'hiver ou à l'année avec ou sans sa dame (versée également à fond dans le métier) une occupation suivant ses capacités.

Meilleures références.

Offres sous chiffre **H 382 R** à l'administration du journal.

HOTEL-VERKAUF.

Hotel Grindelwald-Bristol in Grindelwald, neu umgebautes, sehr komfortabel eingerichtete Haus, mit 70 Fremdenbetten, Wintergarten, Veranda, Vestibül, Restaurant, Zentralheizung, elektr. Licht, Garten, Stallung, Sommer- und Winter-saison, ist sofort zu verkaufen. Renommiertes Haus mit guter Klientel. Nütziges Kapital 40—50 mille.

(H 7077 V) 2176

Nähere Auskunft durch: **H. Lüdi, Grindelwald.**

Hotel-Direktor.

Tüchtige, junge Kraft, mit zum Teil eigener Clientèle, gegenwärtig in Badeort als solcher tätig, **sucht mit bescheidenen Ansprüchen Winter- oder Jahresstelle**. Kautionsfähig.

Offerten unter Chiffre **B 2545 Ch** an **Haassenstein & Vogler, Chur.**

Am Thunersee

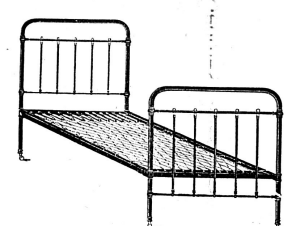
zu verkaufen ein nachweisbar rentables, kleineres **Hotel mit Restaurant**

Jahresgeschäft, an verkehrsreichster, schöner Lage. Kaufpreis Fr. 180,000. Anzahlung Fr. 35—40,000.

Offerten unter Chiffre **H 864 R** an die Exped. ds. Bl.

MOTTU ET JULLIARD
GENÈVE

Ameublements pour Hôtels



Lits métalliques

Ebénisterie

Sièges

Tapis

Linoléums

B 6120 **Devis sur demande.** 3075

Hotel-Pension zu pachten gesucht

ab Frühjahr 1908 von erfahrenem, tüchtigen Hotel-Direktor. Jahresgeschäft von 50—60 Betten bevorzugt.

Offerten unter Chiffre **H 849 R** an die Exped. ds. Bl.

Zeugniskopien

besorgt schnell und billig **Maschinen-schreibbureau J. Jäggi, Bundesplatz 35, Luzern.**

1799 (D 6342)

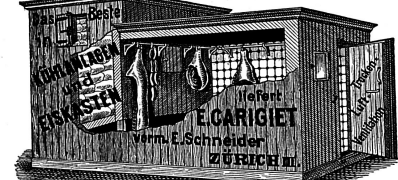
HOTELIER

Besitzer eines grösseren Sommerabstimmungs in Vierwaldstättersee, deutsch und französisch sprechend, sucht auf 1. November oder später Engagement in Nizza, als **Sekretär-Kontrollleur** oder ähnliche Stelle.

Offerten unter Chiffre **H 861 R** an die Exped. ds. Bl.

ECARIGIET

verm. L. Schneider
ZÜRICH II.



Zu verkaufen

im Ausgangspunkt der Lötschbergbahn ein gut frequentiertes **Passanten-Hotel**

mit alter Kundschaft und grossem Restaurant, Stallungen etc. Kaufpreis Fr. 150,000.—, Fr. 30,000.— Anzahlung, übriges Kapital in fester Hypothek verzinlich zu 4 1/2 %.

Bietet für tüchtige Geschäftsleute sichere Existenz. Agenten ausgeschlossen. Discretion über Unterhandlung Ehrensache.

Offerten unter Chiffre **H 852 R** an die Exp. ds. Bl.

Tüchtiger, energischer Chef de réception

der solchen Posten seit mehreren Jahren in verschiedenen grossen Häusern I. Ranges des In- und Auslandes bekleidet hat, sucht sich ab 1. November zu verändern. Beste Referenzen stehen zur Seite.

Gefl. Offerten unter Chiffre **H 856 R** an die Exp. d. Bl.

MONTREUX Hotel Eden.

In allerbesten ruhiger Lage am See neben dem Kursaal.

873

Modernster Komfort, Garten

Fallegger-Wyrsch, Bex.



London Tudor-Hotel

Oxford Street W.

Continental Haus, im Zentrum der Stadt, 200 Zimmer und Salons.

Modernster Komfort. Mässige Preise.

The Geneva Hotels Ltd.

3030 R 6770

Hauser & Cie.  **Kunsthonig-Fabrikation**

Wädenswil Gegründet 1858

Gegründet 1858 Gegründet 1858

Lieferanten grösster Etablissements.

Unser Ia. glanzhelle schweizerische B 6075

Kunsthonig

ist anerkannt der **beste** und doch billigste Ersatz für teuren Bienenhonig weil er selbst **solchen enthält**.

Zu beziehen in neuen Blechbüchsen von 15—60 Kilo.

Stiller Teilhaber

mit 20 mille gesucht für ein Hotel-Neubau mit 90 Betten, auf I. Fremden- und Zukunftsplatz des Berner Oberlandes.

Gefl. Offerten unter Chiffre **H 868 R** an die Expedition dieses Blattes.

AD. SCHULTHESS, ZÜRICH V.

Neueste und beste **Siede-Waschmaschine**

mit patentiertem Reservoir-Ofen.

Unerreicht grosser Wascheffekt.

Bequemste, billigste Wascheinrichtung für Hotels, Pensionen, Restaurants etc.

Spezialität:

Wellbleche für Bedachungen

äusserst solid und billig.

Verlangen Sie Ia. Referenzen und illustrierte Kataloge.



Plus de maladies contagieuses par l'emploi de

l'Ozonateur.

Désinfecteur, antiseptique, purifiant l'air, d'un parfum agréable; il absorbe toute mauvaise odeur.

Indispensable

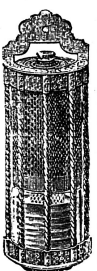
dans les salles d'écoles, hôpitaux, chambres de malades, **Water-Closets**, etc.

En usages dans tous les bons hôtels, établissements publics et maisons bourgeoises.

356

Nombreuses références.

Agent général: **Jean Wäffler, 22 Boul' Helvétique, Genève.**



Oberkellnerstelle gesucht.

Tüchtiger Fachmann, Pächter eines Sommerhotels, sucht Posten als Oberkellner für die Wintersaison, in Hotel I. Ranges oder die Leitung eines kleineren Hotels bei bescheidenen Ansprüchen. Eintritt könnte ab 1. November erfolgen. Beste Referenzen.

Offerten unter Chiffre **H 855 R** an die Exp. ds. Bl.

Zu verkaufen.

Gutgelegenes **Kurhaus** mit Badanstalt und sehr reicher **Mineralquelle** (ähnlich Weissenburg, warm), im Kant. Graubünden, 1200 m über Meer. Besichtigung im Monat August oder Anfang September erwünscht. 60 Betten.

Offerten unter Chiffre **Za. 262 Ch.** an **Rudolf Mosse, Chur.** (ML. 8595) 2064

Kennen Sie schon unsere „Motomül“

Preisliste über diese Mühlen! — Sie können die

„Motomül“

wie eine elektr. Tischlampe an jeden Steckkontakt Ihrer elektr. Leitung anschliessen und in Betrieb setzen! Diese

Kaffeemühle

arbeitet völlig gefahrlos, ohne Transmission, ohne Räder und Treibriemen und bedarf zum Betrieb keiner Befestigung!

3123 P 2158 Z

Im Gebrauch u. a. im:

Hotel Schweizerhof, Interlaken. Grand Café Métropole, Basel.

Bad. Bahnhofstrasse, Basel. Hotel Gerber-Terminus, Aarau.

Grand Hôtel Bellevue, Davos-Platz.

Maschinenfabrik Com.-Ges. Ferd. Petersen

Hamburg 5. — Zürich II a.

(Gegründet 1857.)




Sauf désignation spéciale les offres doivent être adressées, munies du chiffre indiqué, à l'expédition qui les fera parvenir à destination.